WIKIPEDIA

Aragonana linguo

Aragonana linguo esas Latinida linguo parolata en nordal Aragon.

Dum la Rikonquesto, la linguo expansis sude. L'uniono dil Rejio di Aragon kun la Komtio di Barcelona por formacar la Krono di Aragon, havis granda influo inter Aragon ed Hispania.

Aragonana linguo (Aragonés)	
Parolata en:	Hispania (Aragon)
Regiono:	Westal Europa
Nombro di parolanti:	10 000
Klasifikuro:	Indo-Europana Romana lingui Westala grupo Gala-Ibera-Romana lingui **Aragonana**
Oficala stando	
Oficala linguo en:	Aragon
Regulata da:	Academia d'a Luenga Aragonesa
Kodexi	
ISO 639-1:	an
ISO 639-2:	arg

Loki ube l'Aragonana linguo parolesas.

Videz anke: Indo-Europana linguaro – Linguaro

Indexo

Historio

Aragonana linguo naskis cirkume la 8ma yarcento kom un de multa Latinida dialekti developita en centrala e nordala Pirinei, ed esto dil valo dil Ebro en La Rioja, sudo ed esto di Navara e Alta Aragon.

La teritorio di Aragonana e Navarana lingui expansis pro la Rikonquesto - to divenis plu facila pro existir altra linguo, parolita dal kristani qui vivis en la islamana zono, qua semblis tre multe a l'Aragonana, kun poka diferi inter la du. Tamen, pro l'expanso di l'Aragonan, ol komencis recevar influi de altra Latinida lingui, exemple Okcitana, Hispana e Kataluniana. L'Aragonana parolita en La Rioja e Soria komencis desaparar dum ta epoko.

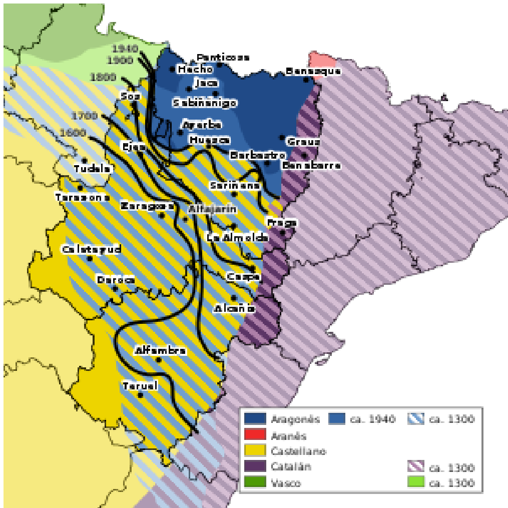
Dialekti

Quale preske omna lingui, Aragonan anke havas dialekti. On povas dicar ke en omna vali parolesas diferanta dialekti.

Existas propozo (facita da Francho Nagore) por dividar la linguo en quar precipua dialekti:

- Centrala
- Ocidentala
- Orientala
- Sudala

Por kelka linguisti, ta grupi esas komplexa dialektala formacita di kelka paroladi. Por altri, ta quar grupi esas la dialekti di l'Aragonana e la Chesiana e la Chistabinana esus komarkala paroladi.



Evoluciono dil Aragonana linguo.



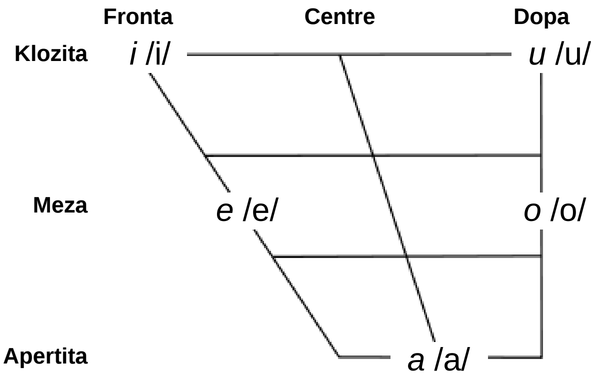
La quar dialekti di Aragonana, segun propozis la studiisto Francho Nagore.

Gramatiko

Fonologio e grafio

La fonemi esas inter obliqua stangi / /, Pronunco di la fonemi esas inter quadrata krampi [ ], l'ortografio esas en kursivo ol adaptesas a l'ortografio di l'Akademio di l'Aragonana Linguo.

Vokali



Grafika acento *(á, é, í, ó, ú)* indikas poziciono neregula dil tonika acento.

Konsonanti

	bilabiali		labial-dentali		interdentali		dentali		palatali		velari	
	senvoca	**voca**	**senvoca**	**voca**	**senvoca**	**voca**	**senvoca**	**voca**	**senvoca**	**voca**	**senvoca**	**voca**
klusilo	*p* **/p/**	*b* **/b/ [b~β]**					*t* **/t/**	*d* **/d/ [d~ð]**			*c, qu* **/k/**	*g, gu* **/g/ [g~ɣ]**
frikativi	*f* **/f/**				*z* **/θ/**		*s* **/s/**		*x, ix* **/ʃ/**			
afrikati									*ch* **/tʃ/**			
nazali		*m* **/m/**						*n* **/n/ [n~ɱ~ŋ]**		*ny* **/ɲ/**		
laterali								*l* **/l/**		*ll* **/ʎ/**		
vibranti								*rr, r-* **/rr/**				
verberanti								*r* **/r/** (u **/ɾ/**)				
aproximanti				*u* **/w/**				*i, y* **/j/**				

Diakronika evoluciono di la fonologio

Ulu historiala traiti di l'Aragonana en lua evoluado de la Latina:

- O, E apertita en pralatinida devenas en la diftongi [we],[je]:
  - PONTE > p**ue**nt (Hisp. *puente*; Ast. *ponte*; Kat. *pont*; Oc. *pont/pònt*)
  - FERRU > f**ie**rro (Hisp. *hierro*; Ast. *fierru*; Kat. *ferro*; Oc. *fèrre/hèr*)
- Latinida grupi -X-, -PS-, SCj- devenas senvoca palatala frikativo *ix* [S]:
  - COXU > coixo (Hisp. *cojo*; Ast. *coxu*; Kat. *coix*; COXA > Okc. *cuèissa/cueisha*)
- quale en la Hispana, en la Kataluniana (parte), en l'Okcitana (parciale), en l'Asturiana ed en la Galisiana, V devenas /b/:
  - VALORE > *valor* (Hisp. *valor* [b-]; Kat. *valor* [b-/v-]; Oc. *valor* [b-/v-]; Ast. *valor* [b-]; Gal. *valor* [b])

Morfosintaxo

Determinanti

Posesivi

La posesivi facas la determinanta funcio kande li esas pos la difinita artiklo. La determinita nomo povas esar meze dil kombino:

- *O mío campo; a mía casa; a casa mía; etc*.

En ula okazioni, ol ne facas manko l'artiklo:

- *Casa nuestra ye cerqueta d'aquí*.

Kun ulu substantivi referinta a proxima parenci, on uzas anke la kurta formo dil posesivo, qua ne iras akompanita di artiklo:

- *Mi pai; tu mai*.

Pronomi

Adverbiala pronomi

L'Aragonana, kom multa Latinida lingui, konservas la Latina formi ENDE ed IBI en l'adverbiala pronomi: *en/ne* e *bi/i/ie*.

Diakrona gramatika evoluado

Inverse ke en la Hispana, la Latina **-B-** restas en la imperfekta di indikativo en la duesma e triesma konjugado: *teniba* (angl. "he had", hisp. *tenía*, Kat. *tenia*, Okc. *teniá/tienèva*, Gal. *tiña*, Port. *tinha*)

Ortografio

L'Aragonana linguo havas tri ortografii:

1. Ortografio di l'Akademio di l'Aragonana Linguo.
2. Ortografio dil Socio di Aragona Linguistiko
3. Grafika normi di Hueska ye 1987

Komparo inter la tri ortografii di l'Aragonana			
Fonemi	**Ortografio di l'Akademio di l'Aragonana Linguo**	**Grafika normi di Hueska ye 1987**	**Ortografio dil SAL**
/a/	**a**	**a**	**a**
/b/	**b, v** segun la latina etimologio.	**b**	**b, v** segun la latinida

	Ex: *bien, servicio, val, activo, cantaba, debant*	Ex: *bien, serbizio, bal, autibo, cantaba, debán*	etimologio, quale en la Kataluniana e Okcitana. Ex: *bien, servício, val, activo, cantava, devant*
/k/	▪ **c** ▪ **qu** avan *e, i*	▪ **c** ▪ **qu** avan *e, i*	▪ **c** ▪ **qu** avan *e, i*
/kw/	Se ol esas etimologiala 'q', quale en la Kataluniana ed ulquanta en l'Okcitana: ▪ **qu** avan *a, o*. ▪ **qü** avan *e, i*. Ex: *quan, qüestión*.	**cu** quale en la Hispana Ex: *cuan, cuestión*	Se ol esas etimologiala 'q', quale en la Kataluniana ed ulquanta en l'Okcitana: ▪ **qu** avan *a, o*. ▪ **qü** avan *e, i*. Ex: *quan, qüestion*.
/tʃ/	**ch** Ex: *chaminera, minchar, chusticia, cheografía*	**ch** Ex: *chaminera, minchar, chustizia, cheografía*	▪ **ch**. ▪ **j** (**g** avan *e, i*) segun l'etimologio, quale en la Kataluniana ed en l'Okcitana. Ex: *chaminera, minjar, justícia, geografia*
/d/	**d**	**d**	**d**
/e/	**e**	**e**	**e**
/f/	**f**	**f**	**f**
/g/	▪ **g** ▪ **gu** avan *e, i*	▪ **g** ▪ **gu** avan *e, i*	▪ **g** ▪ **gu** avan *e, i*
/gw/	▪ **gu** avan *a, o* ▪ **gü** avan *e, i*	▪ **gu** avan *a, o* ▪ **gü** avan *e, i*	▪ **gu** avan *a, o* ▪ **gü** avan *e, i*
h etimologia, muta pos la Latina	Skribita segun l'etimologio. Ex: *historia*, *hibierno*	Ne skribita. Ex: *istoria*,*ibierno*	Skribita quale la mez-epokal Aragonana e Kataluniana. Ex: *história*,*hivierno*
/i/	**i**	**i**	**i**
/l/	**l**	**l**	**l**
/ʎ/	**ll**	**ll**	**ll**
/m/	**m**	**m**	**m**
/n/	**n**	**n**	**n**
/ɲ/	**ny** quale en la mez-epoka Aragonana e Kataluniana Ex: *anyada*	**ñ** quale en la Hispana Ex: *añada*	**ny** quale en la mez-epoka Aragonana e Kataluniana Ex: *anyada*
/o/	**o**	**o**	**o**
/p/	**p**	**p**	**p**
/r/	**r**	**r**	**r**
/rr/	▪ **rr** ▪ **r-** komenca	▪ **rr** ▪ **r-** komenca	▪ **rr** ▪ **r-** komenca
/s/	**s** (anke inter du vokali, nultempe *ss**)	**s** (anke inter du vokali, nultempe *ss**)	**s** (anke inter du vokali, nultempe *ss**)
/t/	**t**	**t**	**t**
-*t* fine etimologiala, muta en l'Aragonana nuntempa	Skribita quale en la mez-epoka Aragonana, en la Kataluniana ed en l'Okcitana. Ex: *sociedat, debant, chent*	Ne skribita. Ex: *soziedá, debán, chen*	Skribita quale en la mez-epoka Aragonana, en la Kataluniana ed en l'Okcitana. Ex: *sociedat, devant, gent*
/u, w/	**u**	**u**	**u**

/jʃ/ (orientala dialekti) /ʃ/} (ocidentala dialekti)	**ix** kam grafiala apogo por omna dialekti Ex: *baixo*	**x** Ex: *baxo*	▪ **ix** (orientala dialekti). ▪ **x** (orientala dialekti). Ex: *baixo* (orientala) = *baxo* (ocidentala)
/j/	▪ **y** komenca ed inter du vokali ▪ **i** en altra kasi	▪ **y** komenca ed inter du vokali ▪ **i**en altra kasi	▪ **y** komenca ed inter du vokali ▪ **i** en altra kasi
/θ/	▪ **z** avan *a, o, u*. ▪ **c** avan *e, i* (en internaciona formadi ed ulspeca paroli di Grekiana o Arabiana origino). ▪ **z** en fina poziciono (ma **tz** kam grafio en plurali e verbala formi ek *t*+*s* ke en la Baskiana facas **ts**). Ex: *zona, Provenza, fetz, centro, servicio, realizar, verdatz*.	**z** Ex: *zona, Probenza, fez, zentro, serbizio, realizar, berdaz*.	▪ **z** avan *a, o, u*, en komenca poziciono. ▪ **ç** avan *a, o, u*, en interna poziciono. ▪ **z** en fina poziciono. ▪ **c** avan *e, i*. ▪ **z** en l'internaciona formaci Ex: *zona, Provença, fez, centro, servício, realizar, verdaz*.
*Cultismo	Ol ne notesas l'asimilado tendenci. Ex: *dialecto, extension* e *lexico*.	Ol notesas tendenci ad asimilado. Ex: *dialeuto, estensión* ma *lecsico*.	Ol ne notesas omna asimilado tendenci. Ex: *dialecto, extension* e *lexico*.
Notado dil tonika acento (**en nigro** en la exempli)	Hispana modelo, nur en akuta, ol permesas ne acentuado. Ex: ▪ *hist**o**ria, gr**a**cia, serv**i**cio* ▪ *mitoloch**í**a, cheograf**í**a, Mar**í**a, r**í**o* ▪ *atenci**ó**n* ▪ *ch**o**ven, cant**a**ban*	Hispana modelo. Ex: ▪ *ist**o**ria, gr**a**zia, serb**i**zio* ▪ *mitoloch**í**a, cheograf**í**a, Mar**í**a, r**í**o* ▪ *atenzi**ó**n* ▪ *ch**o**ben, cant**a**ban*	quale la Portugalana, Kataluniana ed Okcitana. Ex: ▪ *hist**ó**ria, gr**á**cia, serv**í**cio* ▪ *mitolog**i**a, geograf**i**a, Mar**i**a, r**i**o* ▪ *atenc**io**n* ▪ ***j**oven, cant**a**van*

Bibliografio

- Jean Joseph Saroïhandy, "Dialectos aragoneses" (http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/25/19/13Saroihandy.pdf), *Archivo de Filología Aragonesa*, LXI-LXII (2005-2006), Zaragoza, Institución "Fernando el Católico" - Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC, pagini 363-375. (Con prólogo de Joaquín Costa). ISSN 0210-5624 (Versión electrónica en formato PDF). Es reedición del artículo publicado originalmente en el *Annuaire* de 1901 de la Escuela Práctica de Estudios Superiores (Sección de Ciencias Históricas y Filológicas), París, Imprenta Nacional, 1900, 106.
- Hispana Manuel Alvar, *Dialectología hispánica*, *Université nationale d'enseignement à distance* - UNED, Madrid, 1977
- Günter Holtus, Michael Metzeltin, Christian Schmitt (edd.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, Tübingen, Niemeyer, 1988-2005 (12 Bände); Band VI,1: *Aragonesisch/Navarresisch, Spanisch, Asturianisch/Leonesisch*, 1992. ISBN 3-484-50236-3